

课程教学进度计划表

一、基本信息

| | | | | | |
|----------|---|------|-------|---------|---------|
| 课程名称 | 英语口语译 (1) | | | | |
| 课程代码 | 00020089 | 课程序号 | 0552 | 课程学分/学时 | 2/32 |
| 授课教师 | 章路平 | 教师工号 | 19207 | 专/兼职 | 专职 |
| 上课班级 | 商英 23-1 | 班级人数 | 29 | 上课教室 | 外国语 319 |
| 答疑安排 | 高职 417 每周四 9:00-10:00 | | | | |
| 课程号/课程网站 | https://mooc1.chaoxing.com/mooc-ans/mycourse/teachercourse?mooId=222882106&clazzid=97492681&edit=true&v=0&cpi=128103373&pageHeader=0 | | | | |
| 选用教材 | 《中级口译教程》(第4版), 梅德明主编, 上海外语教育出版社, 2014. | | | | |
| 参考教材与资料 | <ol style="list-style-type: none"> 1. 《中级英语口语译》, 陶友兰编著, 上海译文出版社, 2009. 2. 《高级口译教程》(第3版), 梅德明编著, 上海外语教育出版社, 2006 3. 《商务英语口译》, 赵军峰编著, 高等教育出版社, 2003 | | | | |

二、课程教学进度安排

| 课次 | 课时 | 教学内容 | 教学方式 | 作业 |
|----|----|--|-------|-------|
| 1 | 2 | An overview of Interpretation | 讲解、练习 | 预习 |
| 2 | 2 | Reception service Interpreting practice (Part 1) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 3 | 2 | Reception service Interpreting practice (Part 2) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 4 | 2 | Conversations interpreting practice (Part 1) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 5 | 2 | National Holiday & Interpreting Skills Consolidation | 任务布置 | 复习 |

| | | | | |
|----|---|---|-------|-------|
| 6 | 2 | Quiz 1 Conversations interpreting practice (Part 2) | 考核 | 梳理、预习 |
| 7 | 2 | Interviews interpreting practice Part 1 | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 8 | 2 | Interviews interpreting practice Part 2 | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 9 | 2 | Interpreting ceremonial speeches (E-C) (Part 1) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 10 | 2 | Interpreting ceremonial speeches (E-C) (Part 2) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 11 | 2 | Interpreting ceremonial speeches (E-C) (Part 3) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 12 | 2 | Quiz 2 Interpreting Skills Consolidation | 考核 | 预习 |
| 13 | 2 | Interpreting ceremonial speeches (C-E) (part 1) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 14 | 2 | Interpreting ceremonial speeches (C-E) (part 2) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 15 | 2 | Wrap-up | 讲解、练习 | 复习 |
| 16 | 2 | Final Test | 考核 | |

三、考核方式

| 总评构成 | 占比 | 考核方式 |
|------|-----|-------------|
| X1 | 20% | 课堂表现及作业完成情况 |
| X2 | 15% | 口译项目模拟 1 |
| X3 | 15% | 口译项目模拟 2 |
| X4 | 50% | 口译项目模拟 3 |

任课教师：章路平

系主任审核：臧云洁

日期：2024年9月